



The Prophets 先知書:

Jeremiah 耶利米書

יֵרֵמְיָהּ Yirmeyahu

lit. “Jah exalts” “高舉耶和華”

Nebiim: God speaks through man

先知書：神藉著人說話

The spiritual purpose of the Prophets is to demonstrate how God reveals Himself to man

先知的屬靈目的是要表達 神如何向人啟示祂自己

1. **Covenant** was the **first** great revelation of God's character and communication

1. 盟約是神品格和交通的第一個偉大啟示

- By a **contract** sealed in blood, God could reveal His blessing, mercy, holiness and will to sinners alienated from Him

- 藉著一個以血封上的約，神可以向與祂疏遠的罪人顯示祂的祝福、憐憫、聖潔和旨意

- So the Logos - Word - of God - came originally as "**letter**"

- 因此，神的道（婁格斯）-最初是像“字母”一樣臨到的

GOD HATH SPOKEN 神說話了

來 HEB. 1:1,2

IN TIME PAST 在以往

UNTO THE FATHERS 給父老們

BY THE PROPHETS 藉著先知們

MOSES 摩西 ALL ISRAEL 全以色列-

申18:15; NEH 尼13:14; DEUT. 申5:1-21

SAMUEL 撒母爾- SAUL 掃羅- 1 SAM. 撒下3:20; 15:1-3

NATHAN 拿單- DAVID 大衛- 2 SAM. 撒下12:25, 9, 10

GAD 迦得- DAVID 大衛- 2 SAM. 撒下24:10-13

MICAH 米該亞- AHAB 亞哈- 1 KGS. 王上22:7, 8, 13, 14, 17-23

ISAIAH 以賽亞- HEZEKIAH 希西家- ISA. 賽38:1

ISAIAH 以賽亞- HOUSE OF ISRAEL 以色列家- ISA. 賽58:1

JEREMIA 耶利米- KING & PEOPLE 王跟百姓- JER. 耶37:1, 2

THINGS WRITTEN AFORETIME

FOR OUR LEARNING- ROM. 15:4

從前所寫的聖經

都是為教訓我們寫的 羅15:4

"HEAR YE HIM"

"聽祂的話"

IN THESE LAST DAYS
在這末時 UNTO US
給我們

BY HIS SON 藉著祂的兒子

GOD SAID 神說了 MATT. 太17:1-8

AS GOD COMMANDED 如同神給的命令- JO. 約12:49

TO BE HEARD 要聽從- ACTS 3:22, 23

HAS ALL AUTHORITY

有了所有的權柄- MATT. 太28:18; 5:21, 22, 27, 28

MEDIATOR OF BETTER COVENANT- 是更美之約的中保 HEB. 來8

HIS WORD WILL JUDGE US 祂的話會審判我們- JO. 約

HE HAS SAID ON 祂曾提到過... 12:48

SALVATION 救恩- MK. 可16:15, 16

OBEEDIENCE 順從- JO. 約14:15, 21, 23

THE CHURCH 教會- MATT. 太16:18

FAITHFULNESS 忠心- REV. 啟2:10

HEAVEN & HELL 天堂與地獄 MATT. 太7:21; 10:28

DO YOU HEAR HIM? - ACTS 3:22, 23

你聽從他了嗎? - 徒3:22, 23

Nebiim: God speaks through man

先知書：神藉著人說話

The spiritual purpose of the Prophets is to reveal God's ways of communicating with man

先知的屬靈目的是要揭示神與人溝通的方式

2. Prophets was the **second** great revelation of God's character and communication

2. 先知是神品格和交通的第二個大啟示

- The first prophets were "seers" whose predictive visions caused them to be sought out

- 首批的先知們是“先見”，他們能預見異象因而使得他們被人尋求



Nebiim: God speaks through man

先知書：神藉著人說話

The spiritual purpose of the Prophets is to reveal God's ways of communicating with man

先知的屬靈目的是要揭示神與人溝通的方式

2. Prophets was the **second** great revelation of God's character and communication

2. 先知是神品格和交通的第二個大啟示

- But the **classic "nabi" prophet** spoke as JHVH revealed His Word not only in their hearts but in their lives

- 但是古典“先知書”裡的先知不僅在耶和華啟示祂的話語時替祂說話，在他們的內心中及在他們的生活中也都揭示了祂的道



Nebiim: God speaks through man

先知書：神藉著人說話

The spiritual purpose of the Prophets is to reveal God's ways of communicating with man

先知的屬靈目的是要揭示神與人溝通的方式

2. Prophets was the **second** great revelation of God's character and communication

2. 先知是神品格和交通的第二個大啟示

They had to have not only a **gift** of prophecy but the **character** of a prophet as molded by the Lord

他們不但要有說預言的恩賜，並且先知本身的性格也要經過 神的塑造



Nebiim: God speaks through man

先知書：神藉著人說話

#1 Directness: The Prophets bring God's **Voice directly** to us as **rema**

#1 直接性：先知們把 神的聲音直接以活的話語的方式帶給我們

- **The Prophets uniquely dramatized the character of God more than the Law or the Writings**

- 先知們獨特的將 神的性格比律法或著作還更戲劇化的表達出來



The Prophets therefore were preparing the way for the third stage of God revealing Himself when the Word would become flesh
先知因此為著 神啟示祂自己的第三階段- 道成肉身而作預備

Nebiim: **God speaks through man**

先知書：神藉著人說話

#2 Fire of Holiness: The Prophets revealed the exposing Presence of the HOLY [One]

**#2 聖潔的火：先知們揭示聖潔的那一位
暴露性的同在**

- The emotions of God are embodied and reflected in the prophet himself as the Word becomes flesh

**- 神的情感包含並反射在先知們身上如同道成了
肉身一樣**



The Prophets therefore were preparing the way for the third stage of God revealing Himself when the Word would become flesh
先知因此為著 神啟示祂自己的第三
階段- 道成肉身而作預備

Nebiim: **God speaks through man**

先知書：神藉著人說話

**#3 Passion of Heseb: The Prophets
reveal JHVH's Heart of Love**

**#3 憐憫的熱情：先知們啟示了耶和華
愛的心**

- **JHVH reveals His deep feelings which are
not balanced, reasonable, cerebral, but
powerful, evocative confessions to His
children**

- **耶和華啟示了祂深深的感覺，那不是平衡過的、
有理由的、屬頭腦的，而是有能力的、能夠
引發祂的孩子們表白的**



The Prophets therefore were
preparing the way for the third
stage of God revealing Himself
when the Word would become flesh
先知因此為著 神啟示祂自己的第三
階段- 道成肉身而作預備

Jeremiah יֵרֵמְיָהּ Yirmeyahu 耶利米書

lit. “Jah loosens, exalts” “耶和華釋放並被高舉”

1. Jeremiah was born to the priestly family of Hilkiah in Anathoth, a Benjamite village just north of Jerusalem

1. 耶利米出生於耶路撒冷北邊的一個便雅憫村莊-亞拿突的希勒家祭司家庭

2. Jer 1.6 He was called in late adolescence (“Youth = man untested by labor or war) as a reticent prophet and throughout his life was hesitant about his calling

2. 耶1:6 他在少年時期的末了 (“少年”= 沒有經過勞動或戰爭考驗的人) 作為一個沉默寡言的先知，在他一生中，對於他所蒙的呼召感到猶豫



Jeremiah יֵרֵמְיָהוּ Yirmeyahu 耶利米書

lit. “Jah loosens, exalts” “耶和華釋放並被高舉”

3. His heart often wrestled in controversies with JHVH until it was finally broken with Jerusalem's fall

3. 他的心時常在與耶和華的爭議中掙扎，直等到耶路撒冷淪陷後，他的心終被破碎！

4. He was as much a “writing” prophet [Jer. 30.2, 36.2, 36.28] as a speaking prophet and both **Kings** and **Lamentations** are thought to be his written works

4. 他既是說話的先知，又是“寫作”的先知 [耶. 30: 2, 36: 2, 36: 28]，列王記及哀歌都被認為是他的著作



Isaiah and Jeremiah compared

以賽亞書及耶利米書的對照

Isaiah	Jeremiah
Born into a noble family 生於貴族家庭	Born into a priestly family 生於祭司家庭
8th century BC prophet who ministered over 50 years 公元前8世紀的先知，他盡職超過50年	7th century BC prophet who ministered over 50 years 公元前7世紀的先知，他盡職超過50年
Isaiah lived under good kings, except Ahaz 以賽亞活在好王的統治下（除了亞哈斯以外）	Jeremiah lived under bad kings, except Josiah 耶利米活在壞王的統治下（除了約西亞以外）
Isaiah was joined with Hezekiah for revival 以賽亞為了復興，與希西家合作	Jeremiah was joined to Josiah for recovery 耶利米為了恢復，與約西亞合作
Isaiah was like an eagle who saw JHVH enthroned in heavenlies 以賽亞像一隻老鷹，看見坐在天上寶座的耶和華	Jeremiah was like an ox who plowed the barren earth 耶利米像一頭牛，在貧瘠的土地上耕種
Isaiah was a prophet to the nations and the messianic remnant 以賽亞是個為著列國及彌賽亞餘民的先知	Jeremiah was a prophet to Jerusalem's returning remnant 耶利米是個為著歸回耶路撒冷的餘民的先知
Isaiah is a prophet of faith 以賽亞是個信心的先知	Jeremiah is a prophet of love 耶利米是個愛的先知
Isaiah stood above the people with regal bearing 以賽亞帶著威嚴站立在眾人之上	Jeremiah was very humble and human as a man of the people 耶利米非常謙卑和人性化，是個屬於百姓的人

Jeremiah : Collecting the Prophecies

耶利米書：收集的預言

Jer. 36:1 Now it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came to Jeremiah from the LORD, saying:

耶36:1 猶大王，約西亞的兒子約雅敬第四年，耶和華的話臨到耶利米說：

Jer. 36:2 "Take a scroll of a book and write on it all the words that I have spoken to you against Israel, against Judah, and against all the nations, from the day I spoke to you, from the days of Josiah even to this day.

耶36:2 “你取一書卷，將我對你說攻擊以色列和猶大，並各國的話，從我對你說話的那日，就是從約西亞的日起，直到今日，都寫在其上。

1. **Jeremiah was called** after 20 yrs to collect all the poems and prophecies he had made

1. **耶利米**花了20年收集所有他寫的詩及預言之後才蒙召

a. Baruch was his appointed scribe who collected these prophecies but added historical moments and personal details of Jeremiah's life

a. **巴錄**是他指派的文士，他收集這些預言，但是他加上了歷史的時間及耶利米一生的個人細節資料



Jer. 36:1 Now it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came to Jeremiah from the LORD, saying:

耶36:1 猶大王，約西亞的兒子約雅敬第四年，耶和華的話臨到耶利米說：

Jer. 36:2 "Take a scroll of a book and write on it all the words that I have spoken to you against Israel, against Judah, and against all the nations, from the day I spoke to you, from the days of Josiah even to this day.

耶36:2 “你取一書卷，將我對你說攻擊以色列和猶大，並各國的一切話，從我對你說話的那日，就是從約西亞的日起，直到今日，都寫在其上。

Jeremiah : Collecting the Prophecies

耶利米書：收集的預言

Jer. 36:1 Now it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came to Jeremiah from the LORD, saying:

耶36:1 猶大王，約西亞的兒子約雅敬第四年，耶和華的話臨到耶利米說：

Jer. 36:2 "Take a scroll of a book and write on it all the words that I have spoken to you against Israel, against Judah, and against all the nations, from the day I spoke to you, from the days of Josiah even to this day.

耶36:2 “你取一書卷，將我對你說攻擊以色列和猶大，並各國的話，從我對你說話的那日，就是從約西亞的日起，直到今日，都寫在其上。

1. **Jeremiah was called** after 20 yrs to collect all the poems and prophecies he had made

1. **耶利米**花了20年收集所有他寫的詩及預言之後才蒙召

b. This writing opened up a direction of service which enabled Jeremiah to write Lamentations during Jerusalem's destruction and then **1 & 2 Kings** after the captivity

b. 這個記載開啟了一個服事的方向，讓耶利米能在耶路撒冷被毀時寫了哀歌，以及在被擄之後寫了列王記上、下



Jer. 36:1 Now it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came to Jeremiah from the LORD, saying:

耶36:1 猶大王，約西亞的兒子約雅敬第四年，耶和華的話臨到耶利米說：

Jer. 36:2 "Take a scroll of a book and write on it all the words that I have spoken to you against Israel, against Judah, and against all the nations, from the day I spoke to you, from the days of Josiah even to this day.

耶36:2 “你取一書卷，將我對你說攻擊以色列和猶大，並各國的一切話，從我對你說話的那日，就是從約西亞的日起，直到今日，都寫在其上。

Jeremiah : Collecting the Prophecies

耶利米書：收集的預言

Jer. 36:1 Now it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came to Jeremiah from the LORD, saying:

耶36:1 猶大王，約西亞的兒子約雅敬第四年，耶和華的話臨到耶利米說：

Jer. 36:2 "Take a scroll of a book and write on it all the words that I have spoken to you against Israel, against Judah, and against all the nations, from the day I spoke to you, from the days of Josiah even to this day.

耶36:2 “你取一書卷，將我對你說攻擊以色列和猶大，並各國的話，從我對你說話的那日，就是從約西亞的日起，直到今日，都寫在其上。

1. **Jeremiah was called** after 20 yrs to collect all the poems and prophecies he had made

1. **耶利米花了20年收集所有他寫的詩及預言之後才蒙召**

c. So Jeremiah reads like a collection of separate articles not in any particular order

c. 因此讀耶利米書時，好像在讀不同的文章的組合，並沒有任何特定的次序



Jer. 36:1 Now it came to pass in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, that this word came to Jeremiah from the LORD, saying:

耶36:1 猶大王，約西亞的兒子約雅敬第四年，耶和華的話臨到耶利米說：

Jer. 36:2 "Take a scroll of a book and write on it all the words that I have spoken to you against Israel, against Judah, and against all the nations, from the day I spoke to you, from the days of Josiah even to this day.

耶36:2 “你取一書卷，將我對你說攻擊以色列和猶大，並各國的一切話，從我對你說話的那日，就是從約西亞的日起，直到今日，都寫在其上。

Jeremiah's calling

耶利米的蒙召

Jer. 1.2 ... the word of the Lord came in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign.

耶1:2 猶大王亞們的兒子約西亞在位十三年，耶和華的話臨到耶利米。

1. **Jeremiah's call** was sovereign by the Word of the Lord

1. **耶利米的蒙召**是基於 神話語的主宰

a. God's **call** is always timely in the context of need and correction

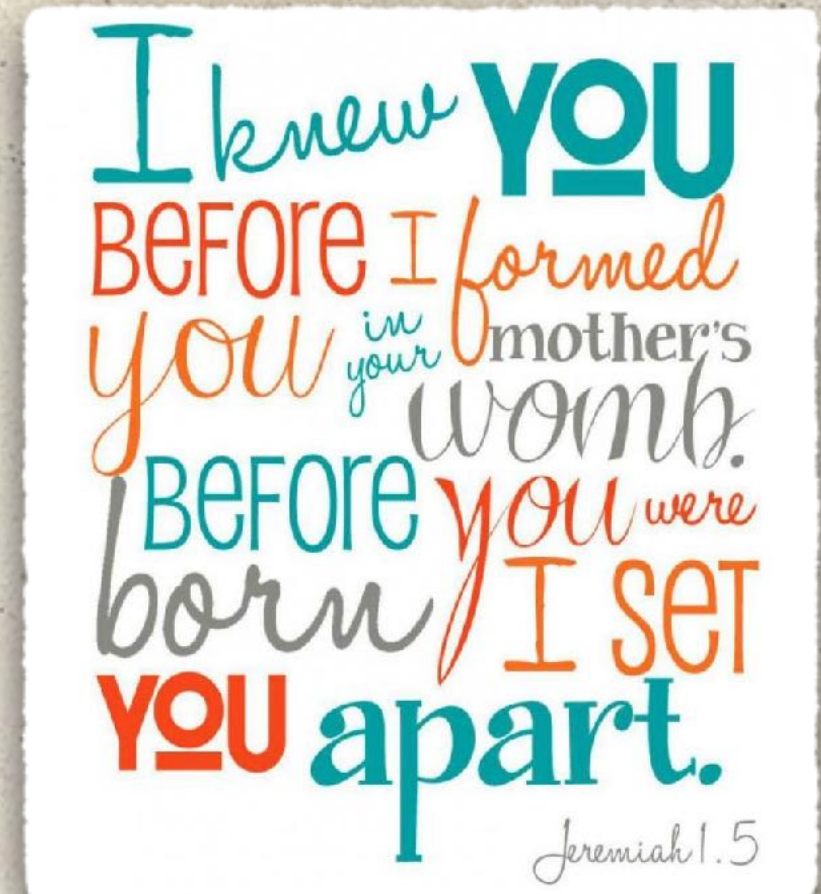
a. 神的呼召在需要及糾正的情況下總是非常及時的

b. Jer 1.5 God **sovereignly chooses** one who is divinely "fitted" for the task ahead

b. 耶1:5 神主宰揀選的人所要神聖“稱職”的面對來臨的挑戰

c. Jer 1.5 God "**sets apart**" even before Jeremiah was born

c. 耶1:5 神甚至在耶利米出生前就把他“分別”出來了



Gal. 1.15 But when God, who had set me apart even from my mother's womb and called me through His grace, was pleased
加1:15 然而那把我從母腹裡分別出來，又施恩召我的 神，

Gal. 1.16 to reveal His Son in me so that I might preach Him among the Gentiles
加1:16 既然樂意將他兒子啟示在我心裡，叫我把他傳在外邦人中

Jeremiah : inadequacy for his calling

耶利米：他蒙召的不足

Jer. 1.6 Then I said, "Alas, Lord God! Behold, I do not know how to speak, Because I am a youth."

耶1:6 我就說：“主耶和華阿！我不知怎樣說，因為我是年幼的。”

2. Jeremiah's response revealed a deep sense of insufficiency

2. 耶利米的反應顯示出他深深的覺得自己的不足

a. I don't know how to speak

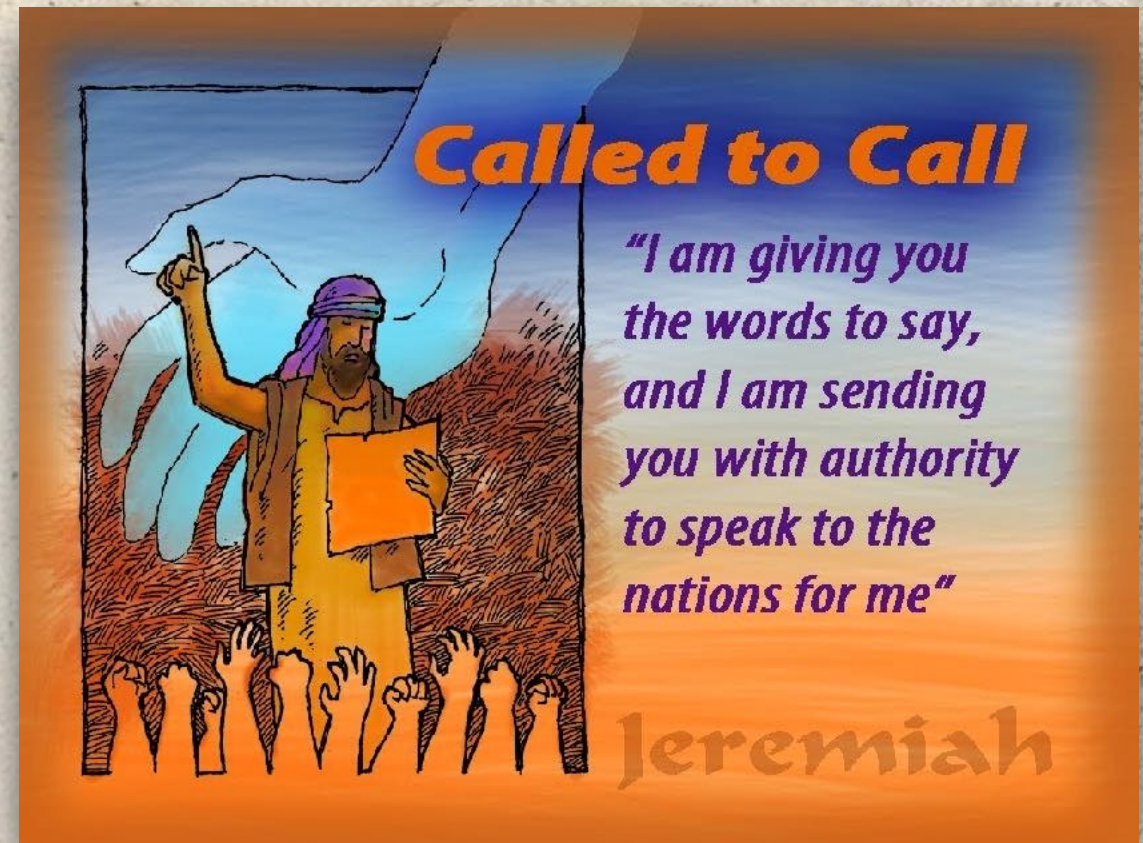
a. 我不知怎樣說

b. I am but a youth

b. 我是年幼的

c. Jer 1.7-8 When I speak, obey and go. Do not be afraid for I am with you to deliver you (all excuses null and void)

c. 耶1:7-8 我吩咐你說甚麼話，你都要說。
你不要懼怕他們！因為我與你同在，要拯救你。
(所有的藉口都被廢除無效)



2 Cor. 3.5 Not that we are adequate in ourselves to consider anything as coming from ourselves, but our adequacy is from God,
林後 3:5 並不是我們憑自己能承擔甚麼事，
我們所能承擔的，乃是出於 神。

2 Cor. 3.6 who also made us adequate as servants of a new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life.
林後 3:6 他叫我們能承當這新約的執事，是憑字句，乃是憑著精意。因為那字句是叫人死，精意是叫人活。

Jeremiah : inadequacy for his calling

耶利米：他蒙召的不足

Jer. 1.6 Then I said, "Alas, Lord God! Behold, I do not know how to speak, Because I am a youth."

耶1:6 我就說：“主耶和華阿！我不知怎樣說，因為我是年幼的。”

2. Jeremiah's response revealed a deep sense of insufficiency

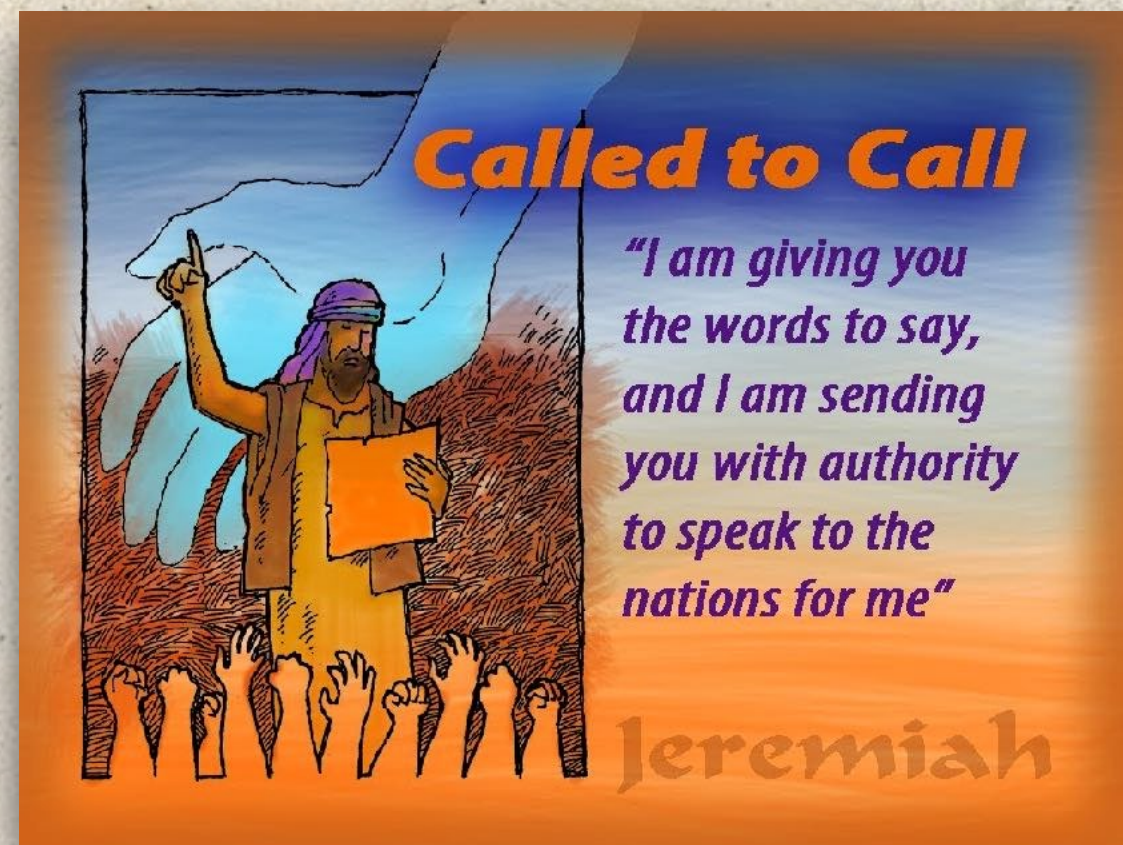
2. 耶利米的反應顯示出他深深的覺得自己的不足

d. Jer 1.9 God touched and filled his mouth with His Word

d. 耶1:9 神碰了他的口，並將話語傳授給他

e. Jer 1.10 God sent him, gave authority, and by Jeremiah's words would pluck up, break down, destroy and overthrow, build and plant

e. 耶1:10 神差遣他，給他權柄，並且藉著耶利米的話，要施行拔出、拆毀、毀壞、傾覆、又要建立栽植



2 Cor. 3.5 Not that we are adequate in ourselves to consider anything as coming from ourselves, but our adequacy is from God,

林後 3:5 並不是我們憑自己能承擔甚麼事，我們所能承擔的，乃是出於神。

2 Cor. 3.6 who also made us adequate as servants of a new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life.

林後 3:6 他叫我們能承當這新約的執事，是憑字句，乃是憑著精意。因為那字句是叫人死，精意是叫人活。

Jeremiah : Visions defining calling

耶利米書：異象定準了蒙召的方向

Jer. 1.11 The word of the Lord came to me saying, "What do you see, Jeremiah?"

耶 1:11 耶和華的話，又臨到我說：“耶利米你看見什麼？”

3. Jeremiah's formative visions

3. 耶利米的遠見

a. **Jer 1.11-12 The Almond (shaqed):** God's is watching over (shaqad) His Word, giving it authority, just like Moses' and Aaron's "almond" rod, by His Life (resurrection)

a. **耶1：11-12 杏樹枝 (沙克得)：**神在看顧 (沙卡得)祂的話，給其權柄，就像摩西及亞倫的“杏樹枝”杖一樣，要倚靠祂的生命 (復活)

b. **Jer 1.13-16 The boiling pot:** God is sending the kingdoms of the North to boil over Judah and Jerusalem for all her sins

b. **耶1：13-16 燒開的鍋：**神差遣北方的國度因著罪，去燒滾猶大及耶路撒冷



Jer. 20.4 For thus saith the Lord, Behold, I will make thee a terror to thyself, and to all thy friends: and they shall fall by the sword of their enemies, and thine eyes shall behold it: and I will give all Judah into the hand of the king of Babylon, and he shall carry them captive into Babylon, and shall slay them with the sword.

耶20:4 因耶和華如此說：“我必使你自覺驚嚇，你也必使眾朋友驚嚇，他們必倒在仇敵的刀下，你也必親眼看見，我必將猶大人全交在巴比倫王的手中，他要將他們擄到巴比倫去，也要用刀將他們殺戮。

Jeremiah : Cross in his calling

耶利米書：他蒙召的十字架

4. Jeremiah's life long cross:

4. 耶利米一輩子的十字架

a. God told him to tell Judah to surrender to Babylon who were God's instrument of discipline for their sinfulness

a. 神囑咐他告訴猶大，要向巴比倫投降，因為這是神因著他們的罪，要懲罰他們的工具

b. Jer. 38:17 Then Jeremiah said to Zedekiah, "Thus says the LORD, the God of hosts, the God of Israel: 'If you surely surrender to the king of Babylon's princes, then your soul shall live; this city shall not be burned with fire, and you and your house shall live.

耶38:17 耶利米對西底家說：“耶和華萬軍之神，以色列的神如此說，你若出去歸降巴比倫王的首領，你的命就必存活，這城也不至被火焚燒。你和你的全家都必存活。

Jer. 38:18 But if you do not surrender to the king of Babylon's princes, then this city shall be given into the hand of the Chaldeans; they shall burn it with fire, and you shall not escape from their hand.' ”

耶38:18 你若不出去歸降巴比倫王的首領，這城必交在迦勒底人手中。他們必用火焚燒，你也不得脫離他們的手。



Jer. 31:31 ¶ “Behold, the days are coming, says the LORD, when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah —

耶31:31 耶和華說：“日子將到，我要與以色列家和猶大家，另立新約。

Jer. 31:32 not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt, My covenant which they broke, though I was a husband to them, says the LORD.

耶31:32 不像我拉著他們祖宗的手，領他們出埃及地的時候，與他們所立的約。我雖作他們的丈夫，他們卻背了我的約。這是耶和華說的。

Jeremiah : Cross in his calling 耶利米書：他蒙召的十字架

5. Jeremiah's indelible prophetic picture of Israel was that her idolatries and sins made her an adulterous wife whom God must “put away” in order to make a new covenant (Jer.3.8)

5. 耶利米關於以色列的不可磨滅預言
圖畫就是，她的拜偶像及罪惡使她成為一個通奸的妻子，神必須“挪走”才能另立新約（耶3:8）



Jer. 31:31 ¶ “Behold, the days are coming, says the LORD, when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah —

耶31:31 耶和華說：“日子將到，我要與以色列家和猶大家，另立新約。

Jer. 31:32 not according to the covenant that I made with their fathers in the day that I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt, My covenant which they broke, though I was a husband to them, says the LORD.

耶31:32 不像我拉著他們祖宗的手，領他們出埃及地的時候，與他們所立的約。我雖作他們的丈夫，他們卻背了我的約。這是耶和華說的。

Jeremiah : “The Word of the Lord came to Jeremiah”

耶利米書：“神的話臨到耶利米”

1. Forty-five times in Jeremiah his prophecies came to his heart as the Word of the Lord

1. 在耶利米書裡有四十五次他預言的話是以神的話語臨到他心裡的

a. An occasion of some kind brought a reaction from JHVH for Jeremiah to speak out

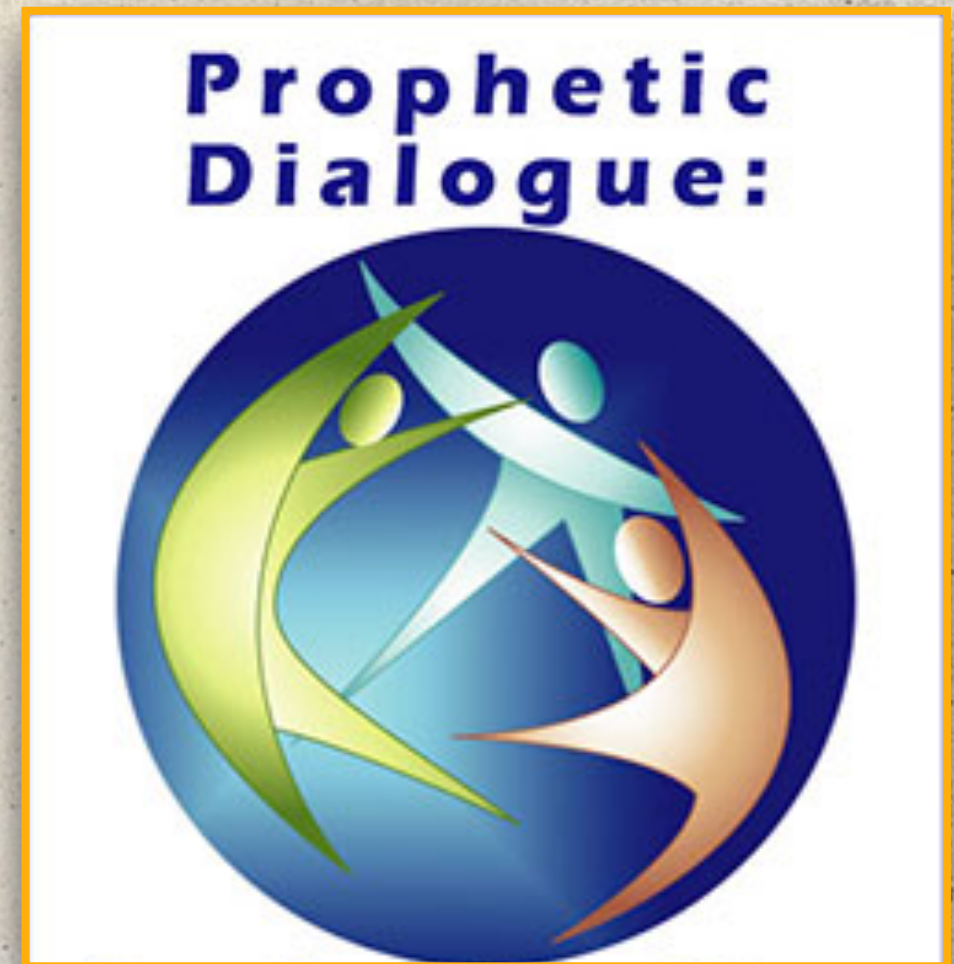
a. 因某種情形的發生引起了耶和華的反應，便讓耶利米公開的說出來

b. JHVH's Word often came in **dialogs and arguments** with his people: questions with rhetorical responses and then His Judgment upon their answers

b. 耶和華的話語經常是以跟祂百姓對話及辯論的方式臨到：帶有言詞回應的問題，然後對他們的回答做審判

c. So his prophecies came with **anointed** argumentative force

c. 因此他的預言帶著受膏的辯論力量臨到



Jer. 2.5 Thus saith the Lord, What iniquity have your fathers found in me, that they are gone far from me, and have walked after vanity, and are become vain?

耶2:5 耶和華如此說：“你們的列祖見我有甚麼不義，竟遠離我，隨從虛無的神，自己成為虛妄的呢？”

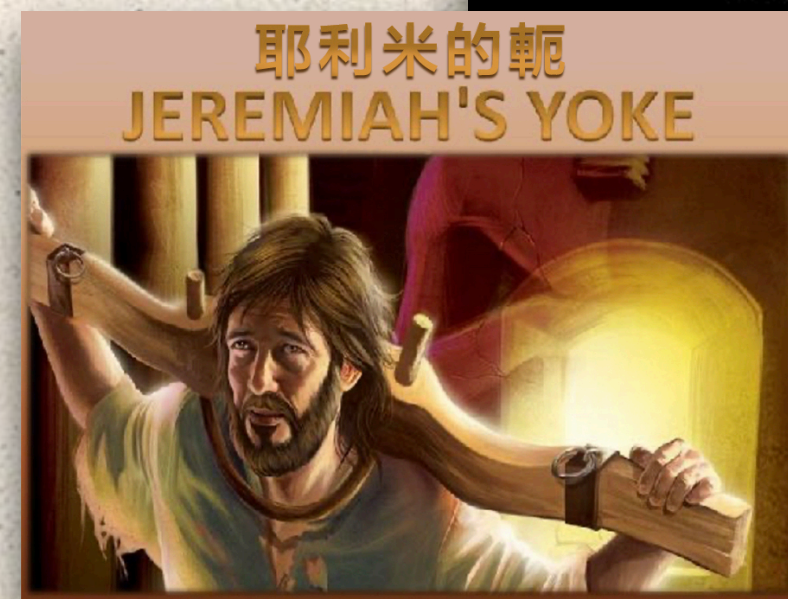
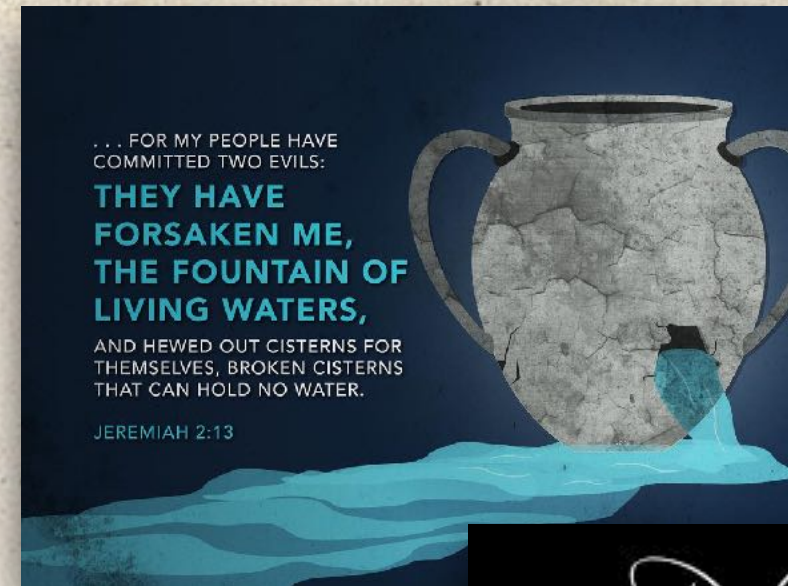
Jeremiah : “The Word of the Lord” often came in pictures

耶利米書：“神的話”時常以圖畫的方式臨到

2. The Word of the Lord also came to Jeremiah in symbolic pictures to Judah

2. 神的話也如同給猶大的象徵性圖畫臨到耶利米

- a. Jer 2.2 - Remember the days when we were young lovers
- a. 耶2:2- 記得你年幼恩愛的日子
- b. Jer 2.12 - Your new gods are broken cisterns so different from my fountain of living water
- b. 耶2:12- 你的新偶像們是破裂的水池，跟我這活水的泉源完全不一樣
- c. Jer 13.11 - I kept and wore you as a linen loin cloth but now it has rotted away
- c. 耶13:11- 我保守你也緊貼你如同麻布腰帶，現在這卻腐爛了！
- d. Jer 18.1 - The Potter's house revealed JHVH's re-working the spoiled vessel on his wheel
- d. 耶18:1 - 窯匠的家啟示了耶和華在祂的轉輪下重做壞了的器皿



Jeremiah : “The Word of the Lord” often came in pictures

耶利米書：“神的話”時常以圖畫的方式臨到

2. The Word of the Lord also came to Jeremiah in symbolic pictures to Judah

2. 神的話也如同給猶大的象徵性圖畫臨到耶利米

e. Jer 19.10 The **bottle** thrown and broken like Jerusalem will be

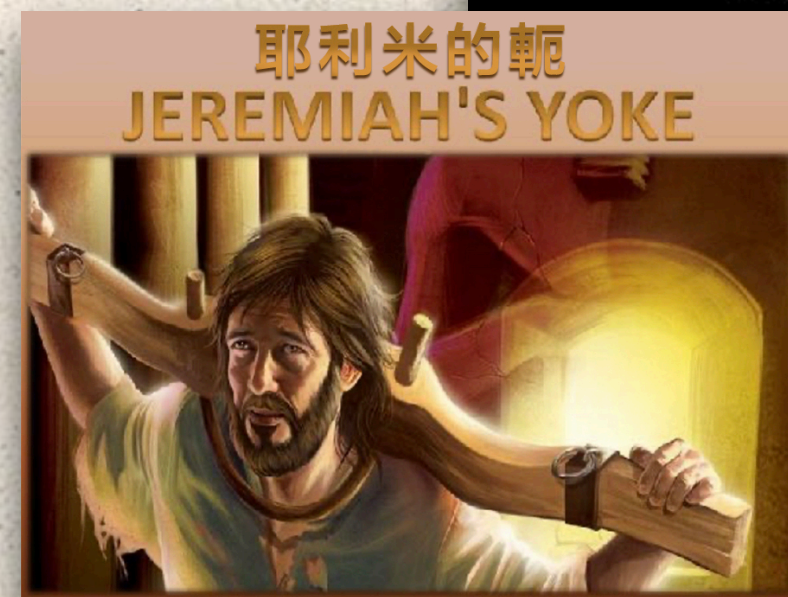
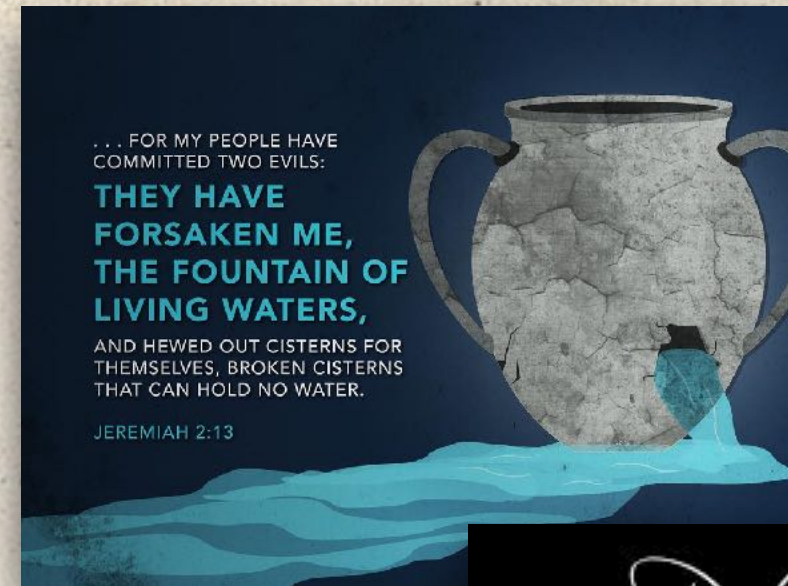
e. 耶19:10- 耶路撒冷會被打碎如同被扔碎的瓶子

f. Jer 27.1 The **yoke** I wear shall be placed upon your necks by Babylon

f. 耶27:1 我所負的軛將會藉著巴比倫放在你的頸項上

g. Jer 43.8 The **stones** I bury under Pharaoh’s palace will become foundations for Babylon’s throne under Egypt

g. 耶43:8 我埋藏在法老皇宮下的石頭會成為在埃及手下的巴比倫王位基石



Signposts to Disaster 災難的標誌

CHS 2-20 7 Undated Messages
第2-20章 7個沒有日期的信息

Message 信息 1 2.1- 6.30

A Survey 一個調查

The Word of the Lord came 神的話臨到

Message 信息 2 7.1- 10.25

The Temple Address 在聖殿的發表

The Word that came to Jeremiah 神的話臨到耶利米

Message 信息 3 11.1 - 12.17

The Conspiracy of the people 百姓的陰謀

The Word that came to Jeremiah 神的話臨到耶利米

Message 信息 4 13.1 - 27

The Captivity of the people 百姓被擄

And the Word of the Lord came 接著 神的話臨到

Message 信息 5 14.1 - 15.21

The dearth of the people 百姓的匱乏

The Word of the Lord that came 神的話臨到

Message 信息 6 16.1 - 17.27

Testimony amongst the people 百姓的見證

The Word of the Lord came 神的話臨到

Message 信息 7 18.1 - 19.15

The sovereignty of God 神的主權

The Word which came 神的話臨到

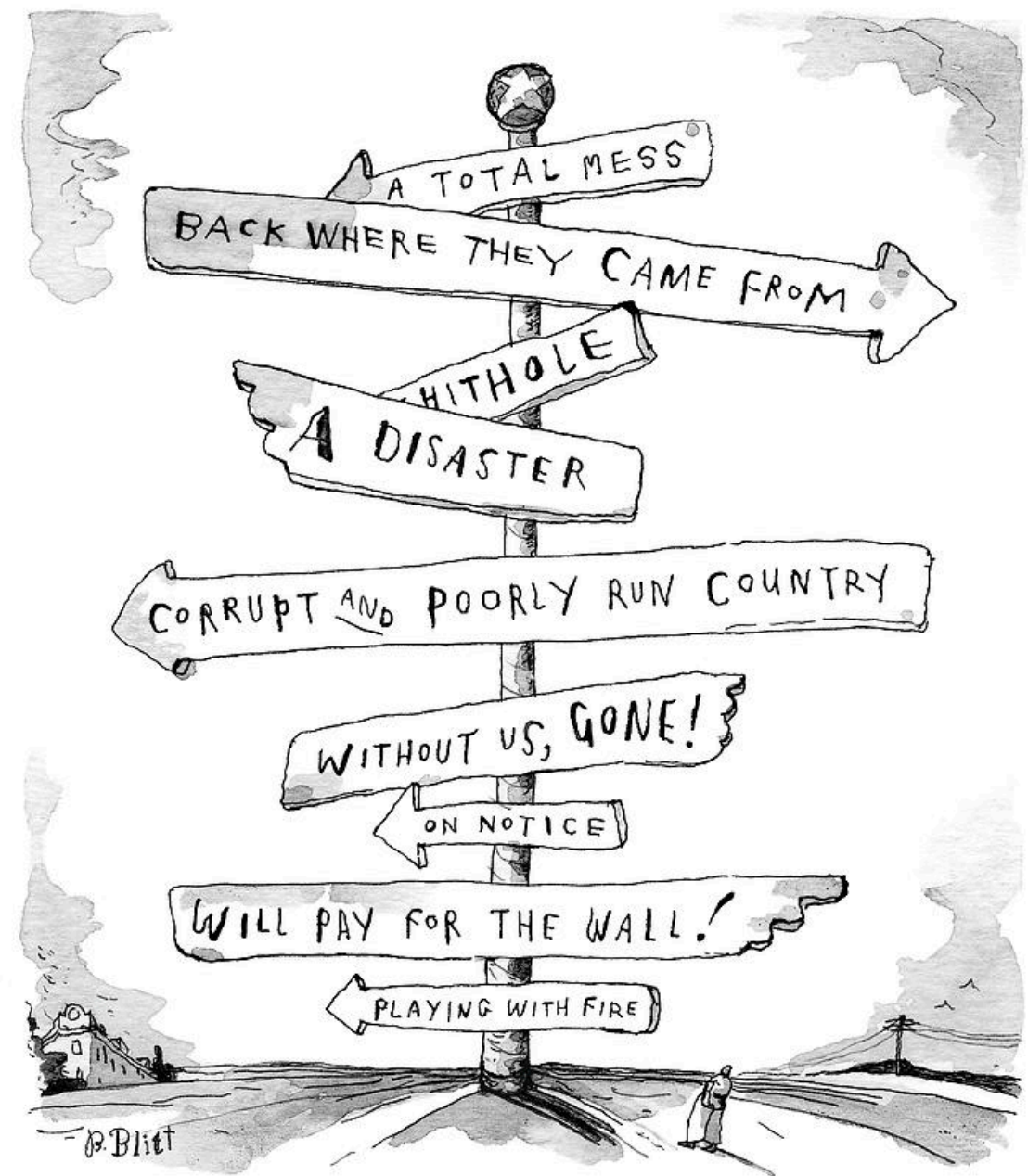
The reply of the nation 國家的反應 20.1-18

Jeremiah in the stocks 耶利米被銬上了枷

pusher smote Jeremiah 巴施戶珥打了耶利米

Overview Outline of Jeremiah

耶利米書縱覽大綱



Milestones to Defeat 失敗的里程碑

CHS 21-39

第21-39章

Dated Events

有標明日期的事件

Failure in leadership 領導的失敗 21.1-24.10

Failing princes and prophets 失敗的王子和先知

Captivity foretold 預先警告被擄 25.1-38

waves of judgement 審判的波浪

Jeremiah charged 26.1-24

All the people against Jeremiah 眾人反對耶利米

Captivity depicted 描繪被擄 27.1- 29.32

Bonds and yokes 綑綁及軛

Hymn of consolation 安慰的詩歌 30.1- 31.40

The days come says the Lord 主說，那日子來了

Confidence in God 在神裡的信心 32.1- 44

purchase of the field 買地

Visions of glory 榮耀的異象 33.1-26

Encouraging the prophet 給先知的鼓勵

Panic piety 虔誠的恐慌 34.1-22

Slaves released 釋放為奴的

Example of piety 敬虔的榜樣 35.1-19

The Rechabites 利甲族人

Scripture dismissed 經文被駁回 36.1- 32

The book burned 經卷被燒

Jeremiah in prison 耶利米被囚 37.1- 38.28

A weak King 一個無能的王

The reply of Jehovah 耶和華的回答 39.1-18

Jerusalem falls 耶路撒冷傾倒

Overview Outline of Jeremiah

耶利米書縱覽大綱

The road to Captivity
通往被擄的路



SHADOWS OF DARKNESS 黑暗的影子

CHS 40-45 Events after Jerusalem Falls

40-45章 耶路撒冷傾倒後的事件

The choice 選擇

Remain in Judah? 留在猶大?

Go to Egypt? 去埃及?

The rule of Gedaliah 基大利掌權 40.1-16

Jerusalem released 耶路撒冷被釋放

The people gather to Gedaliah 人們聚集在基大利那裡

Gedaliah assassinated 基大利被暗殺 41.1-18

Ishmael responsible 罪歸以實瑪利

Departure to Egypt 離開去埃及 42.1- 43.13

Jeremiah's teaching rejected 耶利米的教導被否絕

Jeremiah's sign of hidden stones 隱藏石頭的異象

The message in Egypt 在埃及的信息 44.1-30

Egypt's destruction prophesied 預言了埃及的毀滅

The message to Baruch 巴錄的信息 45.1-5

Seekest thou great things? 你有尋求偉大的事嗎?

Overview Outline of Jeremiah

耶利米書縱覽大綱

Life in the Captivity

被擄的日子



GLEAMINGS OF SUNRISE 曙光一線

CHS. 46-51 Prophecies against the Gentiles
46-51章 對付外邦人的預言

Against Egypt 對付埃及 46.1-28

Against Philistines 對付非利士人 47.1-7

Against Moab 對付摩押 48.1- 47

Against various nations 對付多國 49.1- 39

The Ammonites 亞捫人

The Edomites 以東人

The Assyrians 亞述人

Hazor 夏瑣

Elam 以攔

Against Babylon 對付巴比倫 50.1- 51.64

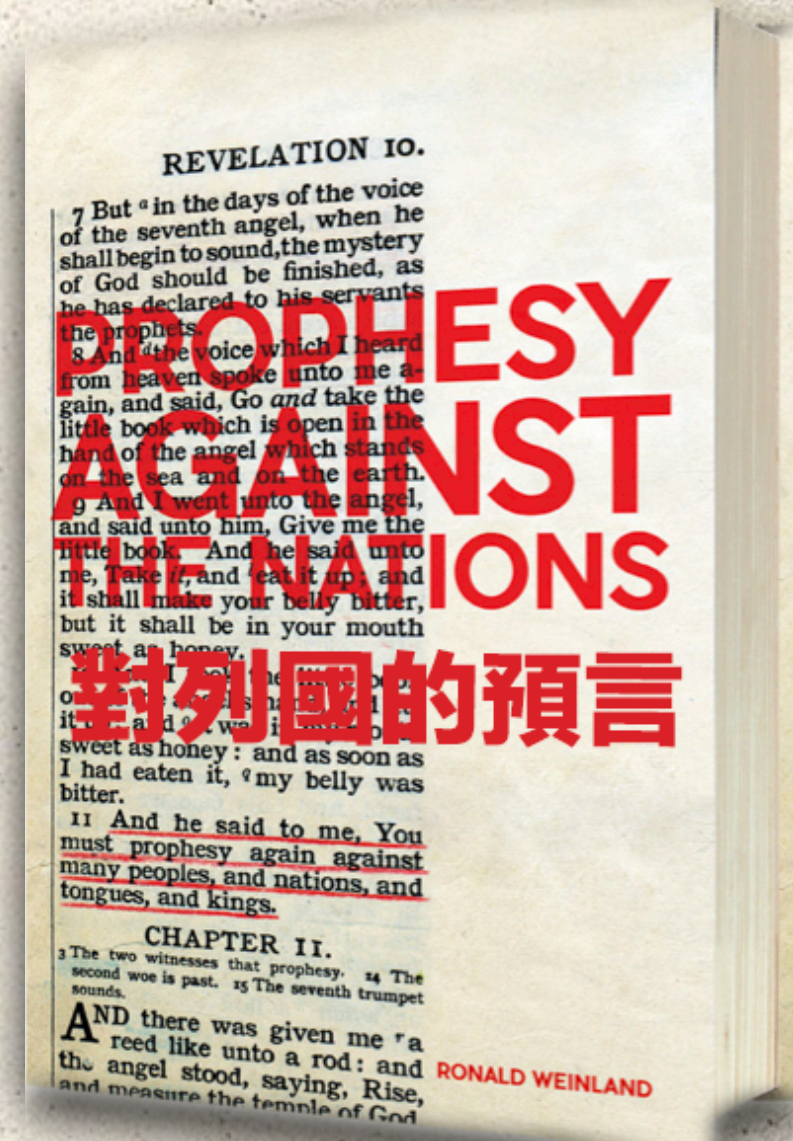
Thus far are the words of Jeremiah 51.64

耶利米的話到此為止 51:64

Overview Outline of Jeremiah

耶利米書縱覽大綱

Warnings to the Nations
給列國的警告



Jeremiah : “Weeping Prophet”

耶利米：“哭泣的先知”

Jeremiah’s Greatness: the LORD can weep through his broken heart

耶利米的長處：神可以藉著他破碎的心而哭

Jer. 9.1 ¶ Oh that my head were waters,
and my eyes a fountain of tears,
that I might weep day and night
for the slain of the daughter of my people!

耶9:1 但願我的頭為水，我的眼為淚的泉源，我好為
我百姓〔原文作民女〕中被殺的人，晝夜哭泣。

- 15 times Jeremiah exposes God’s love for Judah but each time He is rebuffed
- 耶利米15次揭示了神對猶大的愛，但祂每次都被拒絕了
- The discipline of divorce is necessary to gain her back
與她脫離的管教是得回她的必須途徑



Jeremiah : “Weeping Prophet”

耶利米：“哭泣的先知”

Jeremiah's Greatness: the LORD can weep through his broken heart

耶利米的長處：神可以藉著他破碎的心而哭

- His plans will never change

祂的計畫永不改變

Jer. 3.12 ¶ Go and proclaim these words toward the north, and say, Return, thou backsliding Israel, saith the Lord; and I will not cause mine anger to fall upon you: for I am merciful, saith the Lord, and I will not keep anger for ever.

耶 3:12 你去向北方宣告說：“耶和華說，背道的以色列阿！回來罷！我必不怒目看你們。因為我是慈愛的，我必不永遠存怒。”這是耶和華說的。

Jer. 31.3 The Lord hath appeared of old unto me, saying, Yea, I have loved thee with an everlasting love: therefore with lovingkindness have I drawn thee.

耶 31:3 古時〔或作從遠方〕耶和華向以色列〔原文作我〕顯現，說：“我以永遠的愛、愛你，因此我以慈愛，吸引你。”



Jeremiah : "the Rejected Prophet"

耶利米：被棄絕的先知

Not only Jeremiah's message bore the cross but his personal life bore the cross of rejection, persecution, and loneliness

不僅耶利米的信息承擔了十字架，他個人的生活也承擔了被棄絕、遭逼迫及孤獨的十字架

1- He was commanded not to marry, not to mourn in times of mourning, not to feast in times of feasting

1- 他被命令不許結婚、不許在哀悼的時候哀悼，也不許在盛宴的時候宴樂

2 - At first the people laughed, then mocked, then jailed, burned up his prophecies, and even tried to kill him yet the Lord always kept him and sent merciful aid

2 - 先是被人譏笑，然後是嘲諷，接著被監禁、燒掉他的預言，甚至試著要殺他！但是神總是保守他，並給他憐憫的幫助

3 - Jer 23 He condemned the false prophets of "Peace" and was jailed or put in a well for days

3 - 耶23章 他譴責了報“和平”的假先知，但被判入獄或被關了好幾天



Jeremiah : "the Rejected Prophet"

耶利米：被棄絕的先知

Not only Jeremiah's message bore the cross but his personal life bore the cross of rejection, persecution, and loneliness

不僅耶利米的信息承擔了十字架，他個人的生活也承擔了被棄絕、遭逼迫及孤獨的十字架

4 - Jer 25 He prophesied 70 years of captivity

4 - 耶25章 他預言了以色列會被擄70年

5 - Jer 40 He was given his freedom by Nebuchadnezzar for prophesying Judah's defeat but went down instead to Egypt in one of the captive bands of Judah

5 - 耶40章 他因預言了猶大的失敗而被尼布甲尼撒王釋放
得以自由但反而下到擄掠猶大之一的埃及地去

Jeremiah's end not recorded: tradition says either stoned by Jews in Egypt, Dies in Egypt after writing Kings and Lamentations, or taken back to Babel by Nebuchadnezzar

耶利米的晚期沒有紀錄：傳統說他可能在寫完列王記跟哀歌之後在埃及被猶太人用石頭打死，或是被尼布甲尼撒遣返巴比倫



Jeremiah : "the Prophet of Recovery"

耶利米：恢復的先知

Despite Jeremiah's message of doom, God gave him a Word of hope for the captives that opened the way back to Jerusalem
儘管耶利米宣告厄運的信息，神讓他說給被擄的人聽有盼望的話，這開了一條歸回耶路撒冷的路

Jer. 29:10 For thus says the LORD: After seventy years are completed at Babylon, I will visit you and perform My good word toward you, and cause you to return to this place.

耶29:10 耶和華如此說：“為巴比倫所定的七十年滿了以後，我要眷顧你們，向你們成就我的恩言，使你們仍回此地。”

Jer. 29:11 For I know the thoughts that I think toward you, says the LORD, thoughts of peace and not of evil, to give you a future and a hope.

耶29:11 耶和華說：“我知道我向你們所懷的意念，是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。”

Jer. 29:12 Then you will call upon Me and go and pray to Me, and I will listen to you.

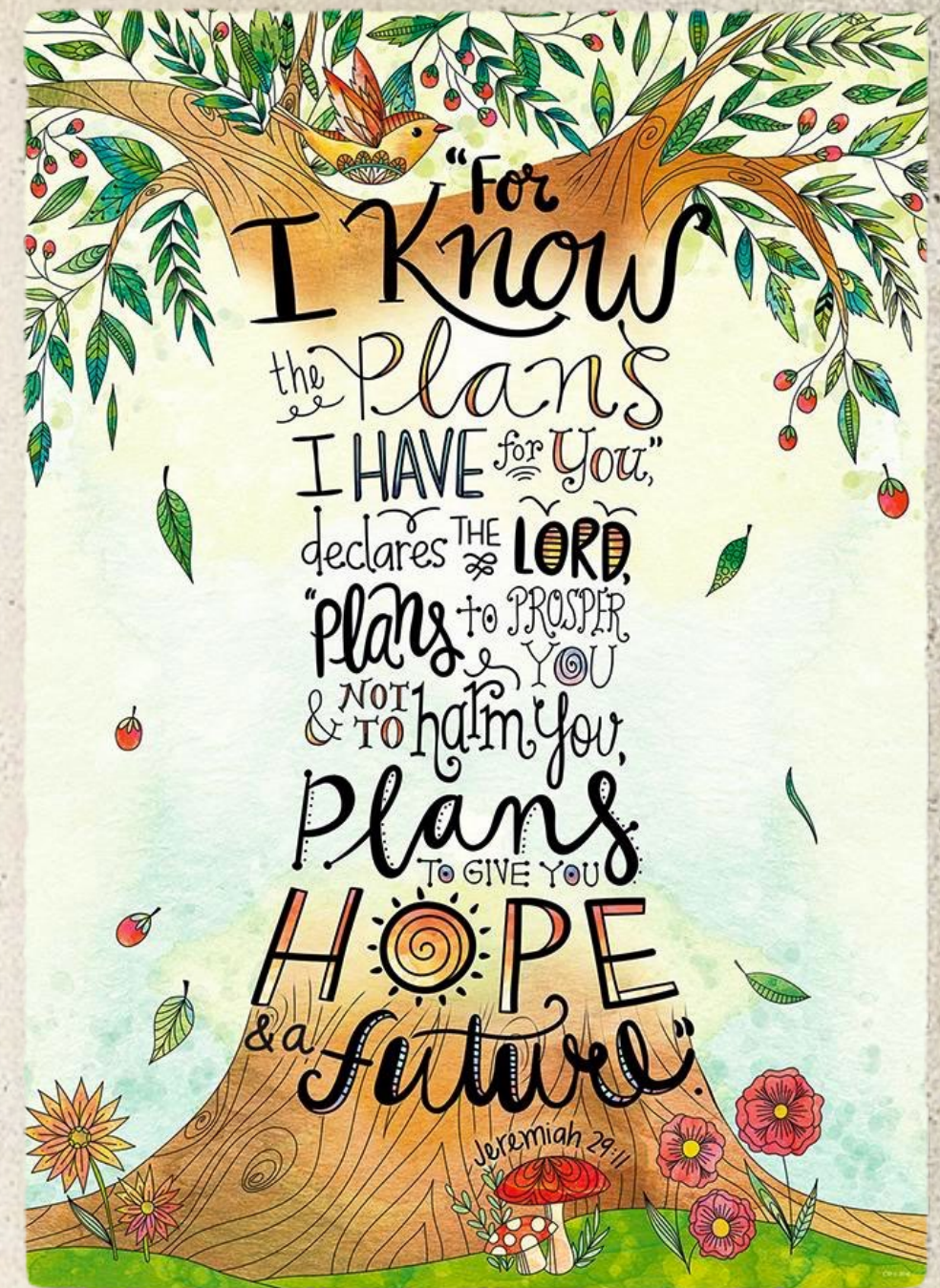
耶29:12 你們要呼求我，禱告我，我就應允你們。

Jer. 29:13 And you will seek Me and find Me, when you search for Me with all your heart,

耶29:13 你們尋求我，若專心尋求我，就必尋見。

Jer. 29:14 I will be found by you, says the LORD, and I will bring you back from your captivity

耶29:14 耶和華說：“我必被你們尋見，我也必使你們被擄的人歸回



耶29:11 耶和華說：“我知道我向你們所懷的意念，是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。”

Jeremiah : "the Prophet of Recovery"

耶利米：恢復的先知

Despite Jeremiah's message of doom, God gave him a Word of hope for the captives that opened the way back to Jerusalem

儘管耶利米宣告厄運的信息，神讓他說給被擄的人聽有盼望的話，這開了一條歸回耶路撒冷的路

1. On the one hand he revealed that their captivity would last 70 years

1. 一方面，他透露了他們的被擄將持續70年

2. On the other hand these very verses were found by Daniel and the remnant in Babylon and was the basis of their praying and finding the Lord who answered and revealed His good plans

2. 另一方面，這些經文被但以理和在巴比倫的餘民們發現了，這是他們跟神祈禱和尋找神的回應及啟示祂美好計畫的基礎



耶29:11 耶和華說：“我知道我向你們所懷的意念，是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。”

Jeremiah : "The Word of the Lord came" with love

耶利米書：“神的話語臨到”- 帶著愛

Famous passages in which the Word of the Lord comes to us with love

主的話充滿著愛臨到我們的著名經文

a. Jer 29.11 - For I know the plans I have for you," declares the LORD, "plans to prosper you and not to harm you, plans to give you hope and a future.

a. 耶29:11- 耶和華說：“我知道我向你們所懷的意念，是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。”

b. Jer 31.31,33 - "The days are coming," declares the LORD, "when I will make a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah." This is the covenant I will make with the house of Israel after that time," declares the LORD. "I will put my law in their minds and write it on their hearts. I will be their God, and they will be my people."

b. 耶31:31, 33- 耶和華說：“日子將到，我要與以色列家和猶大家，另立新約。”耶和華說：“那些日子以後，我與以色列家所立的約，乃是這樣- 我要將我的律法放在他們裡面，寫在他們心上。我要作他們的神，他們要作我的子民。”



他們各人不再教導自己的鄰舍，和自己的弟兄，說：“你該認識耶和華。”

因為他們從最小的，到至大的，都必認識我。

耶利米書 31:34

Jeremiah : “The Word of the Lord came” with love

耶利米書：“神的話語臨到”- 帶著愛

Famous passages in which the Word of the Lord comes to us with love

主的話充滿著愛臨到我們的著名經文

c. Jer 6.16 This is what the LORD says: "Stand at the crossroads and look; ask for the ancient paths, ask where the good way is, and walk in it, and you will find rest for your souls.

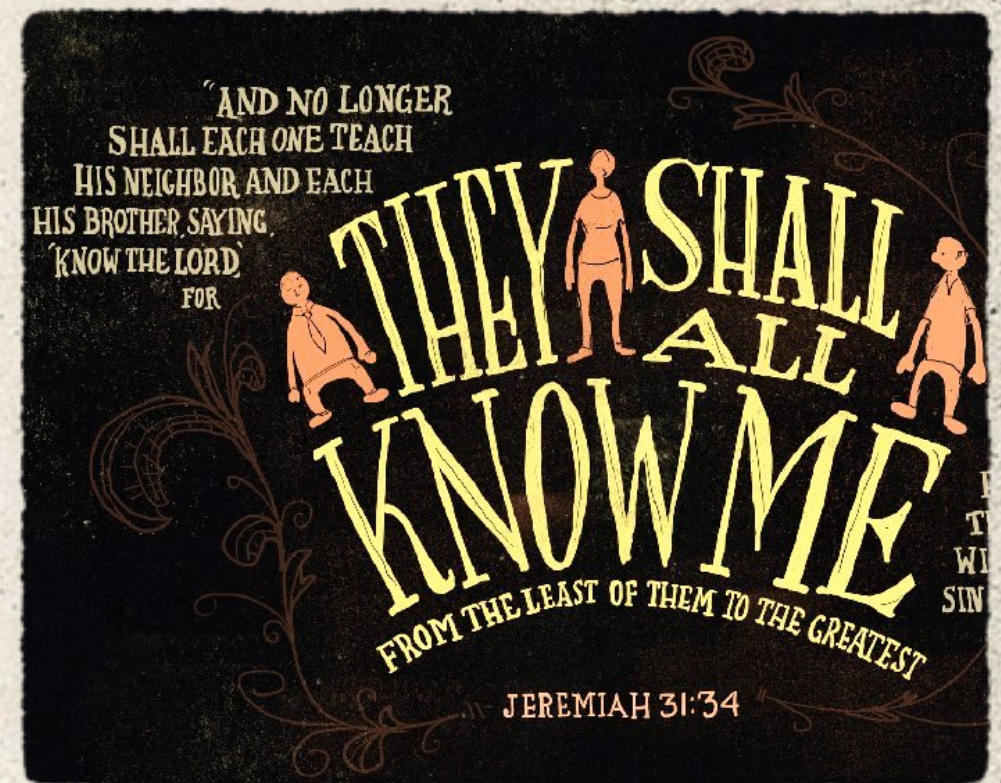
c. 耶6:16 耶和華如此說：“你們當站在路上察看，訪問古道，那是善道，便行在其間。這樣，你們心裡必得安息。”

d. Jer 10.23 LORD, I know that people's lives are not their own; it is not for them to direct their steps.

d. 耶10:23 耶和華阿！我曉得人的道路不由自己。行路的人，也不能定自己的腳步。

e. Jer. 17.7 “Blessed is the man who trusts in the Lord, whose trust is the Lord.

e. 耶17:7 倚靠耶和華，以耶和華為可靠的。那人有福了。



他們各人不再教導自己的鄰舍，和自己的弟兄，說：“你該認識耶和華。”

因為他們從最小的，到至大的，都必認識我。

耶利米書 31:34

Jeremiah : “The Word of the Lord came” with warning

耶利米書：“神的話臨到” – 帶著警告

Famous passages in which the Word of the Lord comes to warn us

主的話帶著警告臨到我們的著名經文

- a. Jer 17.9 - The heart is deceitful above all things and beyond cure. Who can understand it?
a. 耶17:9 – 人心比萬物都詭詐，壞到極處，誰能識透呢？
- b. Jer. 23.29 Is not my word like fire, declares the Lord, and like a hammer that breaks the rock in pieces?
b. 耶23:29 耶和華說：“我的話豈不像火，又像能打碎磐石的大錘麼？”
- c. Jer. 13.23 Can the Ethiopian change his skin, or the leopard his spots? then may ye also do good, that are accustomed to do evil.
c. 耶13:23 古實人豈能改變皮膚呢？豹豈能改變斑點呢？若能，你們這習慣行惡的，便能行善了。

耶利米書23:29

耶和華說：“我的話豈不像火，又像能打碎磐石的大錘麼？”

“IS NOT MY WORD
LIKE A FIRE?” SAYS
THE LORD, “AND
LIKE A HAMMER THAT
BREAKS THE ROCK IN
PIECES?”

JEREMIAH 23:29

Jeremiah : “The Word of the Lord came” with warning

耶利米書：“神的話臨到” – 帶著警告

Famous passages in which the Word of the Lord comes to warn us

主的話帶著警告臨到我們的著名經文

d. Jer. 9.23-24 Thus says the Lord: “Let not the wise man boast in his wisdom, let not the mighty man boast in his might, let not the rich man boast in his riches, but let him who boasts boast in this, that he understands and knows me, that I am the Lord who practices steadfast love, justice, and righteousness in the earth. For in these things I delight, declares the Lord.”

d. 耶9:23-24 耶和華如此說：“智慧人不要因他的智慧誇口，勇士不要因他的勇力誇口，財主不要因他的財物誇口。誇口的卻因他有聰明認識我是耶和華，又知道我喜悅在世上施行慈愛公平和公義，以此誇口。這是耶和華說的。”

耶利米書23:29

耶和華說：“我的話豈不像火，又像能打碎磐石的大錘麼？”

**“ IS NOT MY WORD
LIKE A FIRE?” SAYS
THE LORD , “AND
LIKE A HAMMER THAT
BREAKS THE ROCK IN
PIECES?”**

JEREMIAH 23:29

Jeremiah : “The Word of the Lord came” to comfort the Remnant

耶利米書：“神的話臨到”-為了安慰餘民

Great passages revealing the Lord’s love and care for His persecuted remnant

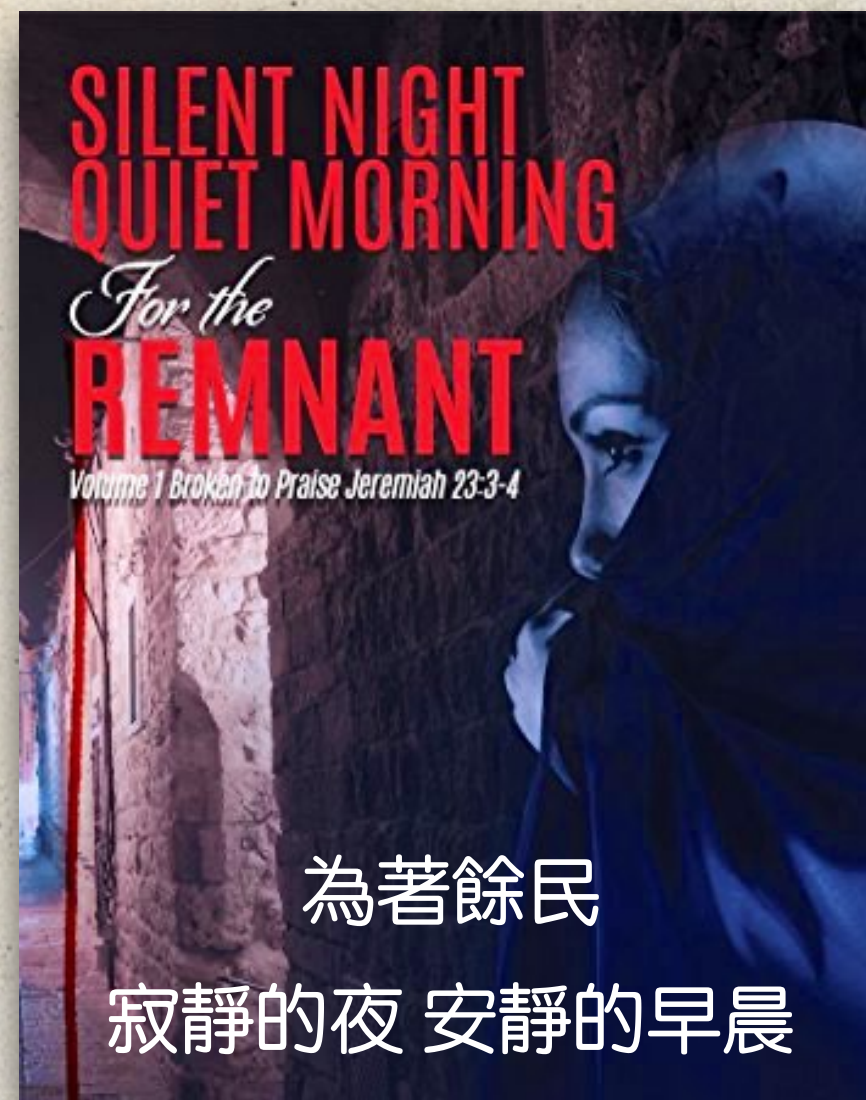
啟示 主的愛和關心祂受迫害的餘民的偉大經文

a. Jer 15.16 - When your words came, I ate them; they were my joy and my heart's delight, for I bear your name, LORD God Almighty.

a. 耶15:16- 耶和華萬軍之神阿！我得著你的言語，就當食物喫了。你的言語，是我心中的歡喜快樂。因我是稱為你名下的人。

b. Jer. 23:3-4 “Then I Myself will gather the remnant of My flock out of all the countries where I have driven them and bring them back to their pasture, and they will be fruitful and multiply.” “I will also raise up shepherds over them and they will tend them; and they will not be afraid any longer, nor be terrified, nor will any be missing,” declares the LORD.

b. 耶23:3-4 “我要將我羊群中所餘剩的，從我趕他們到的各國內，招聚出來，領他們歸回本圈，他們也必生養眾多。” “我必設立照管他們的牧人，牧養他們。他們不再懼怕，不再驚惶，也不缺少一個。”這是耶和華說的。



為著餘民

寂靜的夜 安靜的早晨

Jer. 23:3 “Then I Myself will gather the remnant of My flock out of all the countries where I have driven them and bring them back to their pasture, and they will be fruitful and multiply.

耶23:3 我要將我羊群中所餘剩的，從我趕他們到的各國內，招聚出來，領他們歸回本圈，他們也必生養眾多。

Jeremiah : “The Word of the Lord came” to comfort the Remnant

耶利米書：“神的話臨到”-為了安慰餘民

Great passages revealing the Lord's love and care for His persecuted remnant

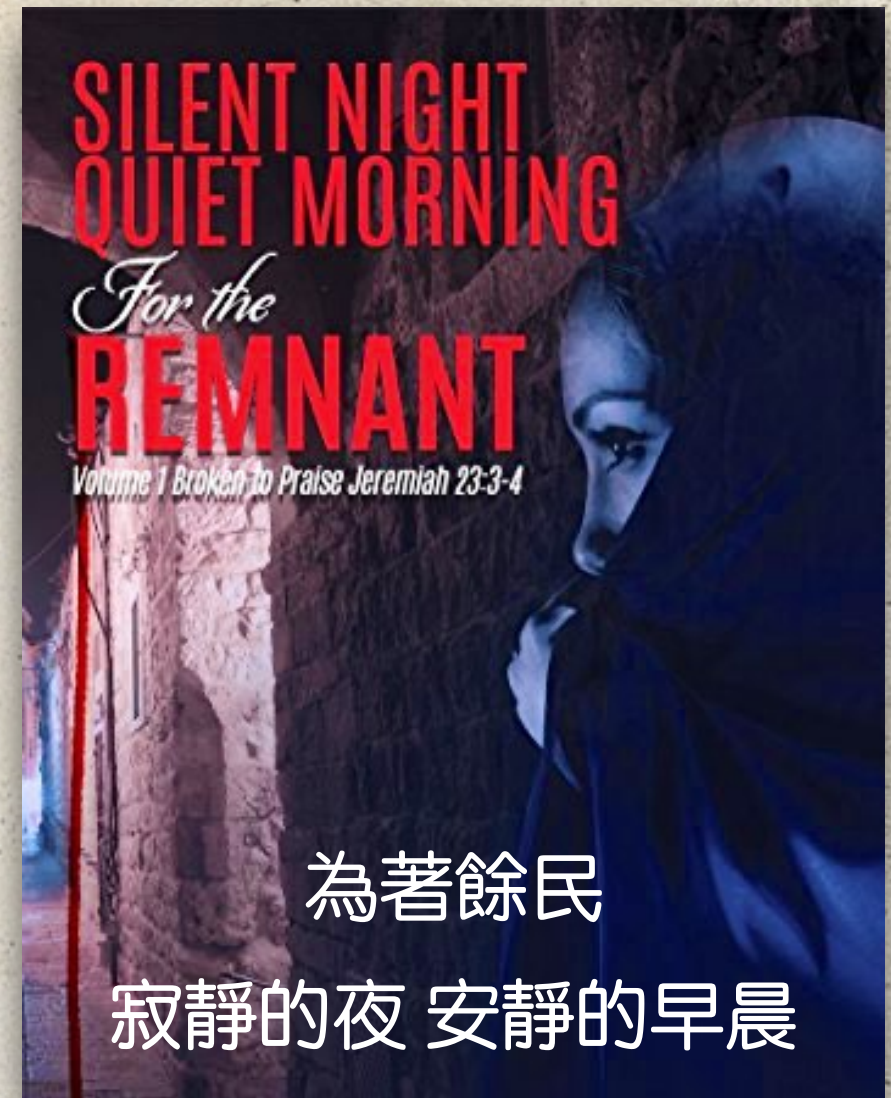
啟示 主的愛和關心祂受迫害的餘民的偉大經文

c. Jer 33.3 "Call to me and I will answer you and tell you great and unsearchable things you do not know."

c. 耶33:3 “你求告我，我就應允你，並將你所不知道，又大又難的事，指示你。”

d. Jer 31.3 The LORD appeared to us in the past, saying: "I have loved you with an everlasting love; I have drawn you with unfailing kindness."

d. 耶31:3 古時〔或作從遠方〕耶和華向以色列〔原文作我〕顯現，說：“我以永遠的愛、愛你，因此我以慈愛，吸引你。”



Jer. 23:3 "Then I Myself will gather the remnant of My flock out of all the countries where I have driven them and bring them back to their pasture, and they will be fruitful and multiply."

耶23:3 我要將我羊群中所餘剩的，從我趕他們到的各國內，招聚出來，領他們歸回本圈，他們也必生養眾多。

Jeremiah : “The Word of the Lord came” exalting the Lord

耶利米書：“神的話臨到”- 高舉 主

Great passages exalting the Lord

高舉 主的偉大經文

a. Jer 10:10 But the LORD is the true God; he is the living God, the eternal King. When he is angry, the earth trembles; the nations cannot endure his wrath.

a. 耶10: 10 惟耶和華是真 神，是活 神，是永遠的王。祂一發怒大地震動，祂一惱恨，列國都擔當不起。

b. Jer 10:16 He who is the Portion of Jacob is not like these, for he is the Maker of all things, including Israel, the tribe of his inheritance – the LORD Almighty is his name.

b. 耶10: 16 雅各的分不像這些。因祂是造作萬有的主。以色列也是祂產業的支派。萬軍之耶和華是他的名。



惟 耶和華是真 神
是活 神 是永遠的王
Jeremiah 10:10

Jeremiah : "The Word of the Lord came" exalting the Lord

耶利米書：“神的話臨到”- 高舉主

Great passages exalting the Lord

高舉主的偉大經文

c. Jer 23.5 "The days are coming," declares the LORD, "when I will raise up for David a righteous Branch, a King who will reign wisely and do what is just and right in the land."

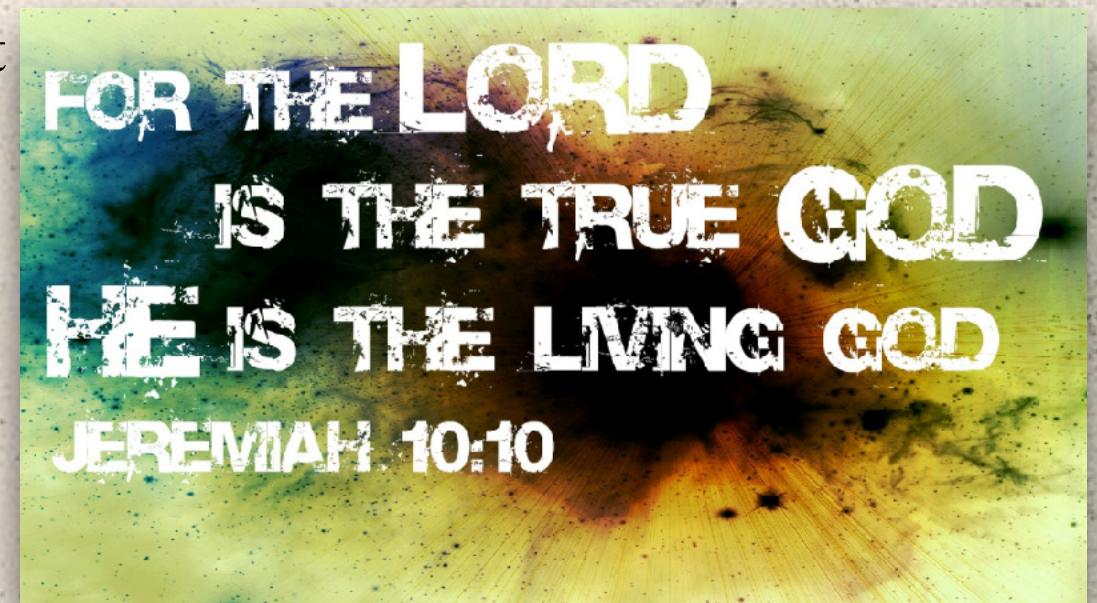
c. 耶23:5 耶和華說：“日子將到，我要給大衛興起一個公義的苗裔，他必掌王權，行事有智慧，在地上施行公平，和公義。

d. Jer. 32.17 Ah Lord God! behold, thou hast made the heaven and the earth by thy great power and stretched out arm, and there is nothing too hard for thee:

d. 耶32:17 主耶和華阿！你曾用大能和伸出來的膀臂創造天地，在你沒有難成的事。

e. Jer. 23.24 Can a man hide himself in secret places so that I cannot see him? declares the Lord. Do I not fill heaven and earth? declares the Lord.

e. 耶23:24 耶和華說，人豈能在隱密處藏身，使我看不見他呢？耶和華說，我豈不充滿天地麼？



惟 耶和華是真 神
是活 神 是永遠的王
Jeremiah 10:10

Old Covenant

舊約

Next time 下次:
Ezekiel 以西結書